

# HARVIA

Harvia Sauna  
PL38

40951 Muurame  
Finland

www.harviasauna.com



## HARVIA-PARILASIOVEN ASENNUSOHJE

Alumiinikarmiovi



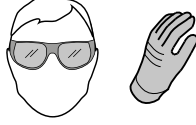
## MONTERINGSANVISNINGAR FÖR HARVIA-PARGLASDÖRR

Dörr med aluminiumkarm



## INSTALLATION OF DOUBLE DOOR

Aluminium frame door



**Käytä asentaessa suojalaseja ja -hanskoja.  
Använd skyddsglasögon och -handskar vid installation.  
Wear eye protection and protective gloves during installation.**



**Mikäli seinän materiaali on huokoinen, esim. kahitili tai siporex-harkko, varmista oikea kiinnitys- ja tiivistystapa kauppialtasi!**

**Ifall väggmaterialet är poröst, försäkra det riktiga monterings- och tätningssätt av din handlare!**

**If the material in the walls is porous, check the right methods of installing and sealing from your dealer!**

**A.** Aseta oviaukon alapuolelle pahvia tai muuta pehmustetta, ettei lasin kulma pääse osumaan lattiaan. Karkaistu lasiovi voi hajota terävästä kolhaisusta pieniksi muruiksi.

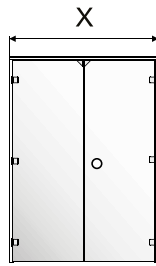
**B.** Tarkista aukon leveys ja korkeus.

**A.** Sätt en pappbit eller motsvarande material som skydd under glaset för att hindra att glaset kan stöta sig mot golvet. En härdat glasdörr kan splittras i små bitar av en sådan stöt.

**B.** Mät öppningens bredd och höjd.

**A.** Place a piece of cardboard or similar padding under the door to prevent the door from hitting the floor during installation. A tempered glass door can break into small pieces as a result of a sharp hit.

**B.** Measure the width and height of the opening and the door.

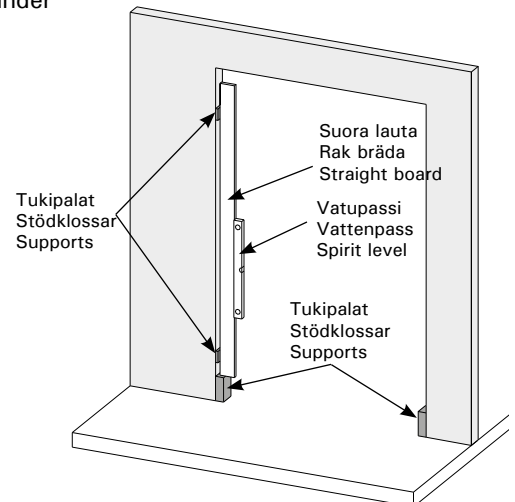
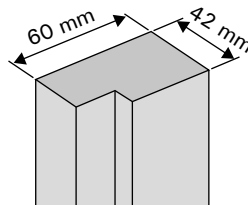


Parilasioven koko Storlek av parglasdörr Size of double door	X
13 x 19-21	min. 1325 mm
15 x 19-21	min. 1525 mm
17 x 19-21	min. 1725 mm

**C.** Asenna oviaukon reunoihin tukipalat. Muista jättää aukon reunoille kiilausvaraa. Asenna tukipalat vatupassin avulla tarkasti pystylinjaan. Lyhyen vatupassin kanssa kannattaa käyttää suoraa lautaa vatupassin alla. Katkaise ja asenna esim. lankusta tuet myös lattialle karmin alle.

**C.** Montera stödklossar till öppningens sidor. Kom ihåg att lämna justeringsreserv på båda sidorna av öppningen. Montera stödklossarna noggrant i vertikal riktning. En rak bräda kan användas som förlängning om vattenpasset är för kort. Lägg lämpliga stödklossar på golvet under karmändan.

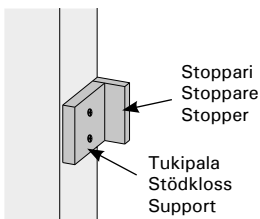
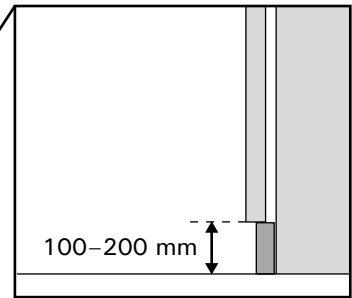
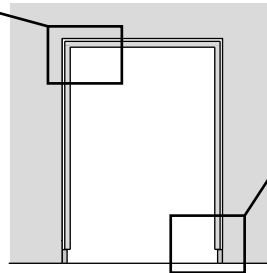
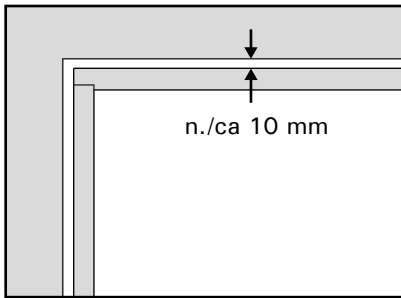
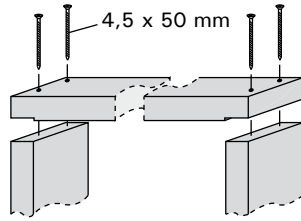
**C.** Install supports on the sides of the opening. Remember to leave room for wedging on both sides of the opening. Install the supports vertically in-line using a spirit level. A straight board can be used as an extension for a short spirit level. Cut and install supports made of e.g. pieces of wood under the door.



**D.** Kokoa karmi kiinnittämällä yläkarmi pystypuihin. Nosta karmi oviaukkoon. Jätä karmin yläreunan ja oviaukon väliin n. 10 mm:n rako. Saunan oven alapuolelle on hyvä jättää ilmarakoa 100–200 mm (muissa tiloissa n. 10 mm).

**D.** Sätt övre karmstycke ihop med sidokarmstycken och lyft dörrkarmen till dörröppningen. Lämna ca 10mm luftklipa mellan karmens övre kant och dörröppningen. Lämna 100–200 mm luftklipa mellan dörr och golv.

**D.** Fasten the top part of the frame to the side parts. Lift the frame into the opening in the wall. Leave a gap of about 10 mm between the top of the frame and the opening. It is recommended to leave 100–200 mm gap under the door for ventilation in the sauna (about 10 mm in other rooms).



Voit helpottaa asentamista kiinnittämällä tukipaloihin stopparit, joita vasten voit asettaa oven lepäämään, etenkin jos asennat ovea ilman avustajaa. Stopparit kannattaa asentaa listoituksen vuoksi siten, että kylpyhuoneen laatat ja ovenkarmi jäävät samalle tasolle.

Du kan underlätta monteringen att sätta fast temporära stoppare till stödklossarna och låta dörren vila mot dom framförallt om du ska montera dörren utan hjälp. Domhär sk. stopparna ska monteras och för att kunna sätta täcklistorna så att badrummens klinker- eller karkelplattorna och dörrkarmen hamnar på samma nivå.

You can make the installation easier by installing temporary stoppers to the supports so that the door can lean on them. This is especially recommended if you are working alone. To be able to install the cornice strips correctly, place the stoppers so that the flagging on the wall and the door frame are on the same level.

**E.** Ruuvaa karmin toinen puoli seinään ylimmästä ruuvista aloittaen. Aseta samalla kiilat tukipalojen välisten ruuvinreikien viereen. Tarkista etteivät kiilat osu ruuvinreikien kohdalle.

**F.** Nosta lasi aukkoon ja kiinnitä se saranoihin. Tarkista lasin reunoista, että karmi on oikeassa asennossa: lasin ja karmin välisen raon tulee olla samansuuruinen koko matkalla saranapuolella ja yläreunassa.

**G.** Kokeile, että ovi avautuu ja sulkeutuu hyvin. Muuta tarvittaessa karmin asentoa kiilojen avulla. Muista löysätä kiilan viereistä ruuvia ennen säätöä. Lukitse lopuksi yläkarmi paikalleen ruuvilla. Muista kiilat.

**H.** Kiinnitä ja kiilaa vastaavasti toinen puoli.

**E.** Skruva fast ena karmsidan till vägg, börja med översta skruven. Sätt kilarna mellan stödklossarna bredvid skruvhålen.

**F.** Lyft dörrbladet till öppningen och sätt den fast till gångjärnen. Kontrollera längs kanten på dörrbladet att karmen står rätt. Klipan mellan dörrbladet och karmen ska vara lika stor hela vägen på gångjärnssidan och på ovansidan.

**G.** Prova att dörren öppnas och stängs väl. Ändra vid behov karmens läge med hjälp av kilar. Kom ihåg att öppna skruven något bredvid kilen först. Till sist sätt fast övre karmstycke med skruvar. Glöm inte kilarna.

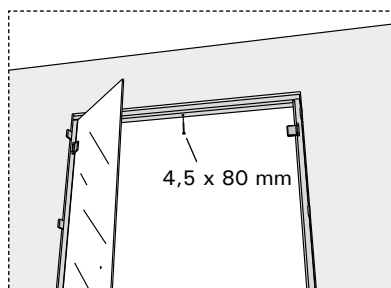
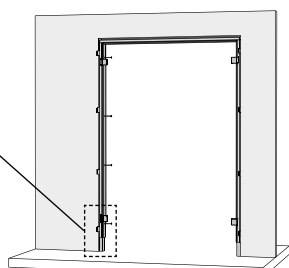
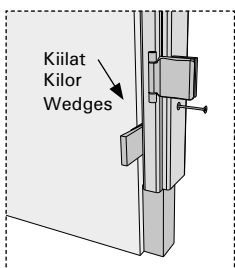
**H.** Sätt fast och kila andra sidan på motsvarande sätt.

**E.** Fix one side of the frame to the opening with screws (topmost screw first). Place wedges next to bores between the supports. Make sure the wedges are not placed under the bores.

**F.** Lift the glass into the opening and fasten it to the hinges. To make sure the frame is installed in the right position, check that the gap between the glass and the frame is equally wide from bottom to top (above the door also).

**G.** Check that the frame is straight and the door opens and closes properly. If necessary, adjust the position of the frame with the wedges. Remember to loosen the screw next to the wedge before adjusting. Finally, fasten the top part of the frame with screws. Remember the wedges.

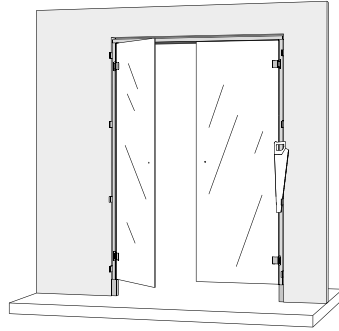
**H.** Wedge and fasten the opposite side in the same way.



I. Kun karmit on kiinnitetty ruuveilla, tarkista vielä että karmit ovat suorassa ja ovi käy hyvin. Tiivistä oven ja seinän väli. Sahaa tarvittaessa kiilat karmin ylittävältä osalta (saha pystyasennossa). Poista alatuuet.

I. När karmen är fäst med skruvar, kontrollera än en gång att ramen är rak dörren öppnas och stängs ordentligt. Tät springan mellan dörr och vägg. Korta av kilen vid behov (såg i vertikal riktning). Ta bort stödklossarna under dörren.

I. After fastening the frame with screws, check that the frame is straight and the door opens and closes properly. Cut off the excess parts of the wedges if necessary (saw in a vertical position). Remove supports from under the door.



J. Asenna listat, kahva ja muut osat.

J. Montera täcklistorna, handtagen och andra delarna.

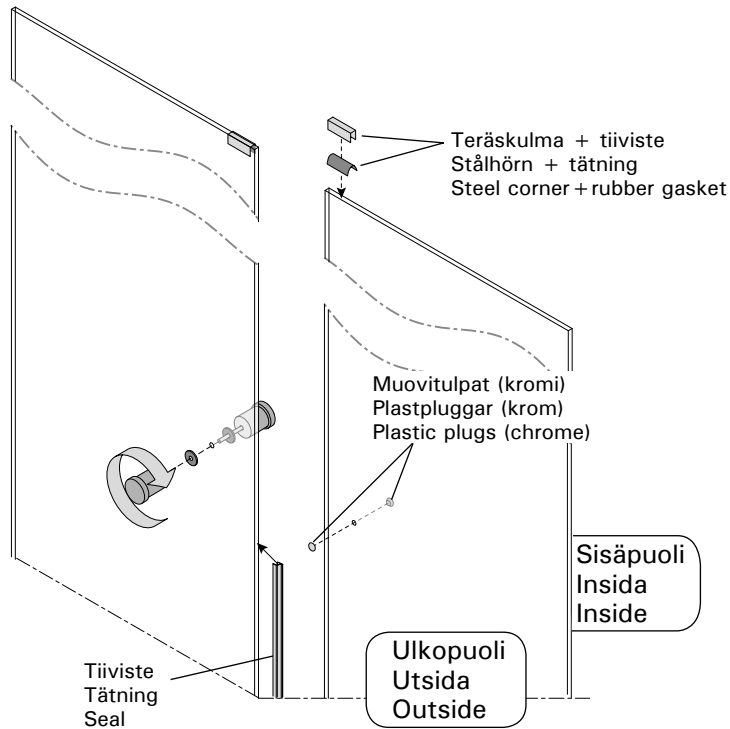
J. Install the cornice strips and the handle.



Karmien ja listojen alapäätt sekä näkyvät osat kannattaa käsitellä saunasuojalla ennen listoitusta.

Dörrkarmens och täcklistornas ändor och alla synliga ytor ska behandlas med tex. bastuskydd innan man sätter dit täcklistan.

Coat the lower ends of the frame woods, cornice strips and visible parts of the frame with sauna protection before installing the cornice strips.



**FI** HARVIA ALUMIINILISTASETTI – LISÄVARUSTE

**SV** HARVIA ALUMINIUMLISTSET – TILLVAL

**EN** HARVIA ALUMINIUM STRIP SET – OPTIONAL

13 x 19-21 (SAZ038)

15 x 19-21 (SAZ039)

17 x 19-21 (SAZ040)

